

Testi del Syllabus

Resp. Did. **FLORES MARIA JOSE'** **Matricola: 002769**

Docente **FLORES MARIA JOSE', 12 CFU**

Anno offerta: **2021/2022**

Insegnamento: **DQ0061 - LINGUA E LINGUISTICA SPAGNOLA II**

Corso di studio: **C3M - MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE**

Anno regolamento: **2020**

CFU: **12**

Settore: **L-LIN/07**

Tipo Attività: **B - Caratterizzante**

Anno corso: **2**

Periodo: **Annualità Singola**



Testi in italiano

Lingua insegnamento

Spagnolo e italiano

Obiettivi

Il programma comprende 72 ore di didattica frontale più 100 ore di esercitazione con i CEL (collaboratori ed esperti linguistici).

L'obiettivi del corso sono:

1) il raggiungimento del livello B2 (Marco comune europeo) nelle diverse abilità linguistiche (lettura, ascolto, scrittura e parlato)

2) L' acquisizione metalinguistiche in lingua spagnola (fonologia, morfologia e sintassi).

Prerequisiti

Lo studente deve aver superato l'esame di Lingua e Linguistica spagnola I

Contenuti

Il corso si propone di approfondire lo studio sintattico e semantico della lingua spagnola e di consolidare ed ampliare le competenze linguistiche precedentemente acquisite. Particolare attenzione verrà riservata allo studio delle orazioni subordinate, uso dell'indicativo e del congiuntivo, forme non personali del verbo, periodo ipotetico, perifrasi verbali, fraseologia e "marcadores del discurso".

Metodi didattici

Didattica frontale

La frequenza è vivamente raccomandata.

Verifica dell'apprendimento

L'esame consiste in una prova scritta (propedeutica) e una prova orale.

La prova scritta è divisa in tre parti: test grammaticale, dettato, produzione scritta.

Il voto della prova orale è così diviso: 50 % al livello di lingua e 50% ai contenuti. La prova orale fa media con il voto della prova scritta per il voto finale.

Testi

Per la prova scritta:

Carrera Díaz, M. (1997) Grammatica spagnola, Laterza: Bari.
Barbero, J. C., Bermejo F., San Vicente F. (2010) Contrastiva. Grammatica della lingua spagnola, Clueb: Bologna,
Moreno, C., Hernández C., Miki Kondo C. (2007) En gramática (Avanzado B1), Anaya: Madrid [esercitazione con i collaboratori linguistici].
Moreno, C., Hernández C., Miki Kondo C. (2007) En gramática (Avanzado B2), Anaya: Madrid [esercitazione con i collaboratori linguistici].
Anche materiali forniti dal docente.

Per la prova orale:

Flores Requejo, M. J, Los marcadores bueno, bien y vamos en el español peninsular y sus equivalencias en italiano, Libreria Universitaria, collana "Linguistica e Traduzione", Padova, 2019.

Altre informazioni

INFORMAZIONI PER STUDENTI DI ORDINAMENTI O COORTI PRECEDENTI

Prima parte: 36 ore (5 CFU/509, 6 CFU 270). Equivale a Lingua Spagnola 3.

Seconda parte: 36 ore di lezione (5 CFU/509, 6 CFU 270). Equivale a Lingua Spagnola 4.

Gli studenti non frequentanti sono pregati di mettersi in contatto con il docente tramite la posta elettronica



Testi in inglese

Language

Spanish and Italian

Objectives

The module comprises a main unit of 72 lectures plus about 100 hours of lessons for practical training and exercise, given by mother tongue specialist teachers. The overall objective of the module is twofold:
1) Developing active Spanish language skills to level B2 in all linguistic abilities (reading, writing, speaking and listening);
2) Acquiring meta-linguistic knowledge about the Spanish language in the fields of phonology, morphology and syntax.

Prerequisites

Students wishing to attend the course should have a working knowledge of the Spanish language at the pre-intermediate level (Level B1 of the Common European Framework of Reference for Languages).
Students must also have an adequate competence in their mother tongue, such as language awareness, meta-linguistic thinking, basic grammatical knowledge, etc.

Contents

The topics of the course are:

The course will consist of an in-depth syntactic and semantic study of the Spanish language with the goal of consolidating and widening previously acquired linguistic competences. Special attention will be paid to the study of subordinate clauses, the various uses of the indicative and subjunctive tenses (contrastive analysis), impersonal verbal forms, hypothetical sentences and verbal periphrases.

On successful completion of this module, the student should will

o be able to understand the main ideas of a complex discourse on both concrete and abstract topics, including technical discussions in their field of specialisation.

o be able to interact, with a degree of fluency and spontaneity, with native speakers.

be able to produce clear, detailed statements, both written and oral, on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.

Teaching methods

Lectures, class discussion, training and exercise, team work, individual homework

Assessment methods

Formative assessment::

The students are encouraged to actively participate in the lectures and the training classes, by asking questions and practicing the newly acquired language structures, both in written and oral mode. Regularly assigned homework and group presentations provide an opportunity for students to work on communication and analysis tasks in order to practice their skills and deepen their analytical knowledge. During the classes, students will get the opportunity to test their level doing dictations, comprehension and production tasks of growing complexity. Summative assessment: Written and Oral exam.

The written exam is a three hours test divided in three parts:

- 1) grammatical test,
- 2) listening comprehension,
- 3) a short writing.

Only students who passed each single part (parts 1 to 3) are eligible to sit for the oral exam.

The oral exam (in Spanish) contributes for 1/2 to the total mark. Within this 1/2 general knowledge of the program (M. J. Flores Requejo, Estudio de los marcadores bueno, bien y vamos y de sus equivalencias en italiano. Los marcadores del discurso en el español peninsular y sus equivalencias en italiano 2) will account for 60%, and the speaking skills, and particularly the level of language and terminology for the remaining 40%.

Texts

-M. Carrera Díaz, Grammatica spagnola, Bari, Laterza, 1997.

-J.C. Barbero, F. Bermejo y F. San Vicente, Contrastiva. Grammatica della lingua spagnola, Clueb, Bologna, 2010.

-C. Moreno, C. Hernández y C. Miki Kondo, En gramática (Avanzado B1), Anaya, Madrid 2007.

-C. Moreno, C. Hernández y C. Miki Kondo, En gramática (Avanzado B2), Anaya, Madrid, 2007.

-M. J. Flores Requejo, Estudio de los marcadores bueno, bien y vamos y de sus equivalencias en italiano. Los marcadores del discurso en el español peninsular y sus equivalencias en italiano 2, Libreria Universitaria, Padova, 2019 (only for the oral exam).

Additional information

Non-attending students are asked to contact the teacher by e-mail